



galea, **ae.** subs. f. **FORMA** dem. galeicula FRONTIN Strat 4.7.29. qui uelocissimi uidebantur et mediocris erant staturae, paululis non amplis et galeiculis gladiisque ... armare ... iuberet.; "galeola"^{e2}. **ETYM** γᾱλέη, **galerus** tectus pelle forsam mustelae, uirtutes bellicas gestatori transfundentis^{EM}; sed Varro a galerus trahit VARRO Ling 5.117. Galea ab galero, quod multi uisi antiqui. **DLAT** galear, galeatus, Galeria, galerus. **DROM** fr. jaille 'cratera seu humi'; port. galheta 'lepesta' > cast. galleta 'uas minutum rostro deflexo praeditum'. [**FREQ** media **365**^{indicia} **22**^{l.d.c.m.} **201** PLAUT] uocabulum scriptis litterariis narrando (carmini heroico, historiae) aptissimum, necnon ceteris omnibus bene praesens; usu docto praecipue, usu quotidiano paulisper apparet; et uersu saepe inuenitur; technicis scriptis uariis nonnumquam apparet, sine usu proprio; uox omnibus temporibus usitata, magis saec. I-II ec.

VARIATIO		indicia	p ^{d.c.m. subc.}
OPERUM	argumentans	56	78
	dramatica	5	11
	exponens	236	53
	lyrica	15	44
	narratiua	43	14
	satirica	10	52
DIACHRONICA	III-II aec.	4	10
	I aec.	56	21
	I-II ec.	177	46
	III-V ec.	128	13
DIAPHASICA	docta	189	91
	media	172	12
	quotidiana	4	7
DIASTRATICA	litteraria	329	24
	technica	36	13
MODUS	prosa	179	12
	uersu	186	96

¶ **a1** militare capitis legionarii tegmen metallo factum • casco metálico del legionario o gálea [HYPER arma capitis MER buccula, conus, crista SIM sila DOM clipeus, lorica, ocreae, scutum] **200** PLAUT Trin 596. gestandus peregre clipeus, galea, sarcina. **29-9** LIV 1.43.2. arma his imperata galea, clipeum, ocreae, lorica, omnia ex aere. **50** CURT 9.5.7. galeam saxa perfrugerant. **390** VEG Mil 1.20. Ab urbe ... condita usque ad tempus diui Gratiani et catafractis et galeis muniebatur pedestris exercitus. [PAUL FEST 461. Silus appellatur naso susus uersus repando. Unde galeae quoque a similitudine silae dicebantur. 135. Mollestras dicebant pelles ouillas, quibus galeas exotegebant. SCHOL Stat Theb 4.21. DEDUCERE CONOS. inclinare apices galearum. 8.402. CONI cacumina galearum. PS DOSITH LEID 1. περικεφαλαία galea. Mon 172. pericefelea galea. SERV Aen 8.619. minora arma ... galeam gladium ocreas. 10.836. galeam arma, sed leuia intellegamus. DIG 50.16.41. 'armorum' appellatio non utique scuta et gladios et galeas significat, sed et fustes et lapides. DIG 49.16.14.1. si ... lorica scutum galeam gladium alienauit, desertori similis est. GLOSS 2.31.54. περικεφαλαία, λόφος 'penacho'. 4.595.31. cassis.

quod principio coriaceum fuit • al principio fue de cuero **30-15** PROP 4.10.20. galea hirsuta compta lupina iuba. **79** PLIN Nat 8.95. hippopotamius ... tergoris ad scuta galeasque impenetrabilius. **80** VAL FL 6.37.9. galeae ... ferinae. [PS DOSITH Mon 187. galea mustela. ISID Orig 18.14.1. Cassis de lammina est, galea de coreo. Nam galeros coreum dicitur. Cassidam autem a Tuscis nominatam: illi enim galeam cassim nominant, credo a capite.

et milites leuis armaturae quoque eo tecti sunt, simili modo uexillarii, usque ad antiquitatis finem, uel saltem galeae ferreae ferarum pellibus tegebant • y se protegieron con él los soldados, o al menos cubrían las gáleas metálicas con pieles de animales feroces **92** SIL 3.389. ore ferarum et rictu horrificant galeas. **390** VEG Mil 2.16. antesignani uel signiferi ... accipiebant ... galeas ad terrorem hostium ursinis pellibus tectas. [SERV Aen 9.305. galeae ... sunt explorantem.

postea metallica fuit; etiam si frequentius aes nominatur, id a traditione heroica ortum esse ueri simile est • luego, su material fue metálico, y aunque habitualmente se nombra el bronce, quizás este material sea deudor de la tradición épica [DOM aures] **239-169** ENN Ann 403. Aerato sonitu galeae. **45-43** VARRO Men 169.1. aerea terta nitet galea. **382** HIER Sam I 17.38. induit Saul Dauid uestimentis suis, et imposuit galeam aeream super caput eius et uestiuit eum lorica.

et re uera plerumque ex ferro erat • en realidad, era normalmente de hierro **390** VEG Mil 2.16. Centuriones uero habebant catafractas et scuta et galeae ferreae.

caput totum tegebat, maxillaeque a bucculis sub mento alligatis protegebantur • cubría el cráneo completamente, y las mejillas quedaban protegidas por unas carrilleras que se ataban bajo el mentón [DOM uinculum] **29-9** LIV 44.34.8. galeas bucculasque. **2-8** OV Met 12.141. uincla trahit galeae, quae presso subdita mento elidunt fauces et respiramen iterque eripiunt animae. **80-90** STAT Theb 2.635. nec uincla coercent undantem fletu galeam. [SCHOL Stat Theb 2.634-635. NEC UINCLA COERCENT UNDAITEM FLETU GALEAM. inundatio lacrimarum galeae uincla rubebat.

in pugna magni momenti erat galeam ad extremitatem scuti adhaerere, ut guttur protegeretur, quod in caede primum petebatur • era importante, en la batalla, mantener el casco pegado al extremo del escudo para proteger la garganta, objetivo preferente en la matanza **80-90** STAT Theb 8.525. summae quae margine parmae ima sedet galea et iuguli uitallia lucent. **80-90** STAT Theb 9.746. extremo galeae primoque in margine parmae angusta transmissa uia: stat faucibus unda sanguinis. [SCHOL Stat Theb 9.746. EXTREMO GALEAE PRIMIQUE IN MARGINE PARMAE. inter limitem scuti uel galeae.

Spartiatis aut Thracibus eius inuentio triebatur • se atribuyó su invención a los espartanos o a los tracios **79** PLIN Nat 7.200. inuenerunt ... galeam, gladium, hastam Lacedaemonii. [SERV Aen 9.503. galea Thracicum tegmen est.

quia metallica erat, eius fulgor ad militis speciem multum ualebat • por ser metálica, su brillo era parte importante en la traza del guerrero [DOM coruscus] **321** PANEG Constant R 29.5. Fulget nobilis galea et corusca luce gemmarum diuinum uerticem monstrat. **390** AMM 24.6.10. cristatis galeae corusci Romani.

fulgur qui proditoriis esse poterat portatorem detegens, quod saepe heroicis narrationibus usitatum est • brillo que podía resultar traicionero delatando al portador, paso reiterado en las narraciones épicas [DOM iubar, prodere] **29-19** VERG Aen 9.373. galea Euryadum sublustris noctis in umbra prodidit. **2-8** OV Met 113.105. ipse nitor galeae claro radiantis ab auro insidias prodet manifestabitque latentem. **70** FRONTIN Strat 2.3.14. in angustiis subsidire pedites et scutis protegere galeas, ne fulgore earum conspici fierent, iussit. **80-90** STAT Theb 3.223. fulmine cristatum galeae iubar. [SCHOL Stat Theb 3.223. FULMINE CRISTATUM GALEAE IUBAR. quod exibat de crista galeae infinitum luminis habens, eratque galea in morem fulminis cristis ornata.

propter materiam eius pondus grauebatur • por su material resultaba pesada **45** CIC Tusc 2.37. scutum, gladium, galeam in onere nostri milites non plus numerant quam umeros, lacertos, manus. **390** VEG Mil 1.20. consuetudo permansit, ut omnes milites pilles ... ex pellibus uterentur; quod propterea seruabatur, ne grauis galea uideretur in proelio homini, qui gestabat aliquid semper in capite.

interdum, ad telorum impetum tenuandam, arundinibus tegebatur • en ocasiones, para amortiguar el choque de los proyectiles, se cubría con cañizo **45** CAES Ciu 3.62.1. tegimenta galeis milites ex uiminibus facere. 3.63.7. ab ictu lapidum ... uimine tegimenta galeis inposita defendebant.

item ab aliis foliis diuersa significantibus • y también podía ser cubierto por otras hojas de diferente significado **29-19** VERG Aen 7.751. Marruua uenit de gente sacerdos fronde super galeam et felici comptus oliua. **79** PLIN Nat 16.144. hedera adornat thyrsos galeasque Liberi. **125** APUL Met 10.30. oleaginea corona tegebatur galea. **394-404** CLAUD Stil 2.375. Metus cum fratre Pauore ... uelati galeas lauro. [SERV Aen 5.556. PRESSA CORONA. id est galea. et sermone Homeri usus est: nam galeam stephanen dixit. et re uera corona non potest intellegi, cum sequatur 'galeam ante pedes proiecit inanem'. sed alii dicunt potuisse eos galeas habere coronatas. Baebius tamen Macer dicit, a Caesare Augusto pueris qui luserant Troiam, donatas esse galeas et bina hastilia: ad quod Vergilium constat adludere.

ut elementum protegens, lapidum contra galeam impactantium notionem admonebat • como elemento protector, despertaba la idea del choque de las piedras y otras armas contra el casco [DOM flictus, ictus, saxum] **191** PLAUT Rud 802. DAEM. i ... adfero domo duas clauas... LABR. Eheu, scelsestus galeam in naui perdidit; nunc mi opportuna hic esset, salua si foret. **29-19** VERG Aen 9.664. scuta cauaeque dant sonitum flictu galeae. **29-19** VERG Aen 9.806. strepit adsiduus caua tempora circum tinnitu galeae et saxis solida aera fatiscunt. **32** VAL MAX 3.2.23. galea iam ictibus discussa. **390** AMM 31.13.3. mutuis securium ictibus galeae perfringebantur atque loricae.

secundum soaelem militis ordinem, hanc galeam, sicut ceteram armaturam, famulus domino suo ministrabat; adeo ut ad antiquitatis finem, ei uocabulum proprium 'galearius' assignaretur • según la clase social del guerrero, éste casco, al igual que el resto de la armadura, era servido por un escudero a su señor, llegando a crear para tal escudero, al final de la Antigüedad, el término específico de galearius **79** PLIN Nat 35.93. Apelles pinxit ... Clitum cum equo ad bellum festinantem, galeam poscenti armigerum porrigentem.

a2 item ad gladiatoris capitis tegmen pertinuit, praecipue samnitae, qui galeae apice piscenita figuratum ostendebat • designó también el casco del gladiador, especialmente el samnita, caracterizado por la figura de un pez en el crestón **100-128** Iuv 8.203. nec retarius galea faciem abscondit. **125** APUL Met 11.8. alium ocreis, scuto, galea ferroque insignem et ludo putares gladiatorio procedere. INSCR CIL 11.740 Bononia in Italia. secutoris galeam. [PAUL VARRO Ling 5.142. Eius summa pinnae ab his quas insigniti milites in galeis habere solent et in gladiatoribus Samnites. PAUL FEST 359. in ... murmillonum galeis piscis effigies inerat.

b1 speciale ei conus in apice erat, pennis crinibus uititis ortanus qui crista nominabatur • estaba provista característicamente de un crestón o cimera, conus, adornado habitualmente con un penacho de plumas, crines o cintas, denominado crista [DOM coma, comans, cristatus] **29-19** VERG Aen 3.468. conum insignis galeae cristasque comantis. **80-90** STAT Theb 8.175. galeae uitattus apex. **79** PLIN Nat 10.2. galeas adornantes pinnae. **394-404** CLAUD Sext cons 575. Gaudet metuens et pollice monstrat, quod picturatas galeae lunonia cristas ornet ausis. [SERV Aen 3.468. CONUM INSIGNIS GALEAE. a parte totum; nam conus est curuatura, quae in galea prominet, super quam cristae sunt. 7.185. CRISTAE. hoc est galeae: a parte totum posuit. 10.638. IUBASQUE propter equinam caudam, quae esse solebat in galeis. 12.492. APICEM TAMEN INCITA SUMMUM galeae eminentiam, quam Graeci conum uocant, in qua eminent cristae. PHILARG Verg Georg 4.151. ob hoc Corybantas uocatos, quod galeas primi sicut 'conos' habuerint militares, quae adhuc κόρυμβοι uocantur. ISID Orig 18.14.2. Apex est quod in summa galea eminet, quo figitur crista; quam Graeci CHONON uocant. Nam conus est curuatura quae in galea prominet, super quam cristae sunt.

quod ornamentum militis gloriam augebat • tal remate era tanto motivo de gloria para el portador [DOM decorus, induere] **29-19** VERG Aen 9.365. galeam Messapi habilem cristisque decoram induit.

et terrorem hostibus incutiebat • como de terror para el enemigo **92** SIL 16.459. hac galea acies terrebat Hiberas Hasdrubal.

item pueris • o incluso para un niño • or even for a child **65** HOMER 569. infans ... terribilem ... fugit galeam cristamque comantem.

haec crista sicut magna esse poterat et formas uariabat secundum militis dignitatem • este crestón o cimera podía alcanzar grandes proporciones y presentar diversas formas, según la importancia del guerrero **29-19** VERG Aen 7.785. Turno triplici crinita iuba galea alta Chimaeraem sustinet Aetnaeos efflanti faucibus ignis.

saepius crestra ex signet aut nota domini sui constituebatur, 'insigne' appellata, et ita facile ab suis militibus cognoscebatur • la cimera estaba constituida a veces por un emblema o señal característico de su dueño, denominado insigne, y así era reconocible con facilidad por sus soldados [DOM insignis] **29-9** LIV 27.33.3. notum erat insigne galeae. **32** VAL MAX 1.8.6. manifesta insignia galea ... duabus distincta pinnis. **92** SIL 12.224. iuxta galeam atque insigne perempti agnouit spoliū Pauli. **390** VEG Mil 2.13. sequerentur ... centurionem, qui signum habebat in galea. [SERV Aen 10.189. Cupaonem dicit habere cyni pennas in galea ad formae paternae insigne monstrandum. 8.681. Augustus in honorem patris stellam in galea coepit habere depictam.

itaque, in trophaeum ualde appetitum conuertebatur • por ello, se convertía en trofeo codiciado **80-90** STAT Theb 9.543. it ... suspensam ostentans galeam et clamore superbibit.

cresta tam proprium galeae erat ut, sine ea, non iam esset galea • el penacho era tan característico de este casco que, sin él, ya no era galea **80-90** STAT Theb 9.108. Lycus ... comantem perstringit galeam: conuulsae cuspidē longe diffugere iubae patuitque ingloria cassis.

galea ipsa gemmis auroque saepe ornabatur • el propio casco también podía estar adornado con joyas u oro **65** HOMER 312. Abstrahit auro fulgentem galeam secum Mene-laus. **79** PLIN Nat 32.23. Galli gladios, scuta, galeas curulio adornabant. **390** AMM 27.10.11. galeam ... ferens auro lapillisque distinctam. **400** HIST AUG Maximin 29.9. fecit ... galeas gemmatas.

suae ornamentis uiuidis mirificisque, ut apri dentibus uel cornibus • o por adornos más pintorescos, como dientes de jabalí o cuernos **29-9** LIV 27.33. in arbore inlatus ... cornu alterum galeae praefregit. **92** SIL 4.559. galea annosi uallatur dentibus apri. **92** SIL 1.415. Garamanticus accola ... insignis flexo galeam per tempora cornu.

suae gestantis stemmatibus armisque • o por los blasones del portador **80-90** STAT Theb 7.279. Amphion ... lyra galeam tauroque insignis auito. [SCHOL Stat Theb 7.279. VIRGO LYRA GALEAM TAUROQUE INSIGNIS AVITO. in cono galeae lyram habebant propter musicam qua Thebani dicuntur muri fuisse constructi.

b2 galea pugnae militis signum erat • este casco era signo del combate y del soldado **100-128** Iuv 14.261. Mars ultor galeam quoque perdidit et res non potuit seruare suas. **116** TAC Ann 2.14. non lorica Germano, non galeam. **125** APUL Met 10.30. Inrupit alia, quam putares Mineram, caput connecta fulgenti galea. **350-400** DICT 4.5. scutorum ... et galearum multiforum specie correctae uolunt belli faciem praebuerant. **394-404** CLAUD In Ruf 1.342. Fer galeam, Bellona. **394-404** CLAUD Quart cons 152. infans sentit adorantes galeas.

contra pacem oppositum • opuesto a la paz **116** TAC Ann 13.38. dum positis loricis et galeis in faciem pacis ueniretur. **369** SYMM Or 1.7. Galea diademate, sceptris pila mutantur. **373** HIER Epist 14.2.2. caput opertum linteo galeam recusat. **395-397** CLAUD Rapt Pros 2.145. hastam ... reponit insuetisque docet galeam mitescere sertis.

et arma iam obsoleta atque inutilia, ut quae militis caput post non protectionem essent, ostendere uidebatur, ueterum bellorum memoria • y resumía en sí armamento ya inútil por no cubrir la cabeza del guerrero, recuerdo de viejas guerras [DOM inanis] **37-29** VERG Georg 1.496. grauibus patris galeas pulsabit inanis. **394-404** CLAUD Stil 1.136. offensio quantae uis uomere putres dissiliant galeae. [PHILARG Verg Georg 1.496. Tunc inanes sunt galeae, quando non tegunt capita.

aut militis hosti dedicationem • o de la rendición del soldado al enemigo **29-19** VERG Aen 5.673. galeam ante pedes proiecit inanem.

quam armatura ad corpus ante pugnam aptabatur, induendae galeae actio expeditionis signum uidebatur • puesto que la armadura se ajustaba al cuerpo antes de la batalla, la colocación de este casco implicaba la disposición para el combate [DOM parare] **52-51** CAES Gall 2.21.5. tam paratus ad dimicandum animus ut ... ad galeas induendas scutisque tegimenta detrahenda tempus defuerit. **23** HOR Carm 1.15.11. iam galeam Pallus et aegida currusque et rabiem parat. **80** VAL FL 3.80. princeps galeam constringit Iason. **330-430** HEGES 5.4.1. non ad bellum paratus, nec galeam neque lorica induerat.

item expeditionis finis • y de igual manera su término [DOM resoluerē] **65** LAUS Pis 144. et galea miles caput et latus ense soluit. **314** LACT Mort pers 46.10. Liciniani scuta deponunt, galeas resoluunt.

loc. adu. sub galea. exercitum armorum impendendo • en armas • in arms [SIM sub armis] **92** SIL 15.52. aberunt sitis aspera et haustus sub galea puluis plenique timore labores. **394-404** CLAUD Rapt Get 35. Tota ... sub galeis Maouriata canuit aetas.

c quia tum caput operiebatur, quis eam gestaret cognoscere difficile erat, quod nodum heroicis carminibus iam ab Homero commentum fuerat et quod Romani sequerentur • por cubrir toda la cabeza, era difícil descubrir la identidad del portador, enredo descrito en los relatos épicos ya desde Homero y continuado por los romanos [DOM abscondere] **29-19** VERG Aen 9.612. canite galea premium. **60** PETRON 124.1. Pax ... abscondit galea uictum caput. **100-128** Iuv 8.203. nec retarius galea faciem abscondit. **417-418** OROS Hist 5.19.12. in concursu enim utrique cognitionem uultus galea ... ademerat.

galea obex ad amicos uel propinquos inter mortuos cognoscendos erat cum proelium concludum erat • la gálea suponía un obstáculo para, al terminar la batalla, reconocer a los amigos o parientes entre los muertos **80-90** STAT Theb 9.369. scrutatur ... manu galeas et prona reclinat corpora. **11.603.** tractat galeas atque ora latentia quaerit.

item tegmen de capite ante pugnam depellere fidei uirtutisque signum erat • por el mismo motivo, retirar el casco de la cabeza ante un desafío o combate era signo de sinceridad y de valentía [DOM demere] **50** CURT 7.4.34. Is, galea dempta, canitiem ostentans. 10.7.18. demptis galeis quo facilius nosci possent. [SERV Aen 12.312. NUDATO CAPIT. scilicet deposita galea, ut possit agnosci.

quamuis galea gestantis uultum tegeret, animi tamen affectus notare permittebat, non solum introrsum foras, qualia lacrymae uel ira bellatoris • aunque la gálea impedía ver la cara del portador, permitía sin embargo el paso de ciertas emociones, tanto de dentro afuera, tal el llanto o la ira del guerrero [DOM fletus, osculum] **80** VAL FL 6.738. galeam fletu, galeam singultibus implet. **80-90** STAT Theb 11.526. ignescencia cernunt per galeas odia et uultus rimantur acerbo lumine. **394-404** CLAUD Stil 1.120. Nec stetit Eucherii dum carperet oscula saltem per galeam.

sed etiam foris introrsum • como de fuera hacia adentro **100-199** PS QUINT Decl 9.9. suprema per galeam dederam oscula.

ut caput protegeret, similiter id nocere poterat propter ualidum ictum interius comprimensi • al igual que protegía la cabeza, podía dañarla aplastándola dentro de sí a causa de un fuerte golpe **100-128** Iuv 6.108. multa in facie deformia, sicut attritus galea.

d1 praeter militarem usum, cum esset res militi cotidiana, alias utilitates praebuit, maxime ut uas ubi aquam potanti effunderetur • además de su uso militar, al ser objeto del día a día del soldado, brindaba otras utilidades, especialmente como recipiente donde verter agua para beber **201** PLAUT Bacch 70. imponat ... mihi pro cestu cantharum, pro galea scaphium. **30-15** PROP 3.12.8. potabis galea fessus Araxis aquam. **62-65** LUCAN 9.5.17. concitius ira excussit galeam, sufficitque omnibus unda. **80-90** STAT Theb 3.663. hostilem Ismenon galeis Dirceuque bibemus. **300-400** EPIST Alex 195. miles Zephyrus ... aquam galea aurea protulit. **394-404** CLAUD Tert cons 49. in galea potare nives. [SCHOL Stat Theb 3.663. HOSTILEM ISMENON GALEIS DIRCEUQUE BIBEMUS. poculum enim militis galea est. ut Lucanus: 'sic concitus ira excussit galeam, sufficitque omnibus unda'.

uel ut uina uotiuia • o como urna de votos [DOM deicere] **29-19** VERG Aen 5.491. deiectam ... aerea sortem accepit galea. **65** HOMER 588. deiectis auratam regis Atridae sortibus in galeam magnus processerat Aiax.

galeola, ae. ea fuit, certe ab eius usu potatorio iam antiquitus, uas uino potando aptum • seguramente en conexión con su uso como 'recipiente para beber', apareció, desde muy pronto, como un recipiente para vino [HYPER uas potorium SIM lepesta, sinum] **37** VARRO Frg Non 58. Lepestam dicebant ubi erat uinum in mensa positum, aut galeolam aut sinum.

e1 cum galea conexi uarii casus fabulosi uel quasi historici narrati sunt; inter quod is exstat quo Iason draconis dentes et galea tractos plantauit • relacionados con la gálea se divulgaron algunos episodios míticos o cuasi históricos; uno de ellos fue el protagonizado por Jasón cuando plantó en la tierra dientes de dragón extraídos de un casco **2-8** OV Met 7.121. galea tum sumit aena uipereos dentes et aratos spargit in agros. **180** HYG Astr 22.2. Aeeta Iasoni ... constituit ... araret dentesque draconis ex galea sereret. **394-404** CLAUD Get 25. uirides galeis sulcos fetasque nouales Martis et in segetem crescentis semina belli.

e2 casus alter cum coruius in galeam eius qui ab hoc Coruinus appellandus erat, consedit ("coruus") • otro episodio, cuando un cuervo se posó en el casco de quien por ello sería llamado Corvino **29-19** LIV 7.26.4. conserenti iam masenut Romano coruus repente in galea consedit. **117-180** FLOR Epit 1.8. Valerius, insidente galea sacra alite adiutus, tulit spolia. **200-300** LIV Perioch 7. M. Valerius tribunus militum Gallum, a quo prouocatus erat, insidente galeae coruo et unguibus rostroque hostem infestante occidit et ex eo Corui nomen accepit.

e3 item tegmen capitis Mercurii, quod latenter reddebat, 'galea' nominatum est • también pudo ser denominado gálea el casco de Mercurio, que tornaba invisible **180** HYG Astr 2.12.1. a Mercurio ... accepit ... galeam, qui indutus ex aduerso non poterat uideri. **250** COMM Ins 8.1. Mercurius uester fiat cum arabylo depictus et galea et planta, pinnatus et cetera nudus.

f ex rei materialis designatione, qualis erat galea, ad participationem in structura metaphorica 'armatura uirtutem aduersus mundi malitiam defendit' euasit • de designar un objeto material como era un casco, pasó a participar del modelo metafórico estructurado 'la armadura defiende al virtuoso contra la maldad del mundo' **49** SEN Cons 19.3. Contumelias et uerba probrosa et ignominias ... uelut ... saxa sine uulnere circa galeas crepitan.

mentibus Christianorum haec metaphorā, ut aliis armaturae elementis, uirtutibus quae a peccati illecebris protegentur adhibita est • en el imaginario cristiano, se aplicó esta metáfora, al igual que con otras partes de la armadura, a las virtudes que protegen de las tentaciones del pecado [DOM salus] **200** VET Sap 5.19. accipiet pro galea iudicium certum. **207** TERT Virg uel 15.1. Confugit ad uelamen capitis quasi ad galeam, quasi ad clipeum, qui bonum suum protegat aduersus ictus temptationum. **330-430** HEGES 5.16. cilicio se sicut scuto induit, pro galea cinere caput teptat. **353-431** PAUL NOL Carm 17.139. Ibis armatus galea salutis, uertice Christo. **414** HIER Epist 130.5. Assume scutum fidei, loricaem iustitiae, galeam salutis, procede ad praelium.

g quis crista designatur • designó la cresta del ave [HYPER ornamentum auis SIM "crista"] **60** COLUM 8.2.2. chortalis Africana rutilam galeam et cristam capitem auis SIM

h1 MED membranas duas designauit; altera, capsula quae fetus inuoluit et tutatur • designó dos tipos de membrana, siendo una el amnios o saco que envuelve y protege el embrión de los seres vivos [HYPER folliculus] **350-400** VIND Gyn 3. Masculus in galea conuexura habet v, femina uero in circuitu connexuras habet, cui galea superposita est, quam greci mechanon apellant.

h2 altera quae cerebrum obuoluit • otra, una membrana que recubre el cerebro [HYPER folliculus] **350-400** VIND Gyn. Supra dictae uero galeae subiacent tympora, quae continentur spiritalibus uenis cerebri.

f. Mutatio Galeae. Galatiae provinciae mutatio siue mansio • la casa de postas Posta Gálea en la provincia de Galacia [HYPER NOMEN mutatio^d HOL PROUINCIA^e Galatia^f] **333** ITIN Burdig 576. mutatio Galeae. ≈ INSCR CIL 4.4658 Pompei. Galea.